



"علمو؛ دانا ددنيا دانِ اخيرة"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: ^{قُلْ} هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ ^{قُلْ} إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ! اتَّقُوا اللَّهَ، أُوْصِيكُمْ
وَأَيَّيَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.



سید غ جمعة یغ درحمتي الله،

ماريله کیت منشکوري نعمة اسلام دان
ایمان یغ تله کیت کچھی سلاما این دغن
بر اوسها منمبهکن علمو دان عمل سرتا
کتقواءن کیت کقد الله سبحانه وتعالی دغن
ملقساناکن سکالا قرینتهش دان منیغکلکن
سکالا لارغنش. ماريله کیت ممقربایقکن ذکیر
کقد الله سبحانه وتعالی دان ممقربایقکن صلواة
کآتس رسول الله ﷺ سرتا بر اوسها
ملقساناکن سکالا سنهش، موده-مودهن ایاش
اکن ممبریکن منفعة کقد کیت ددنیا دان
دأخیره.

سید غ جمعة یغ درحمتي الله،

اقابیلا کیت بر اوسها منچاری دانا ددنیا این
سبلوم کأخیره، ترلینتس دفیگیرن



ڪيت اونتوق منچاري سڪالا ڪفرلوان هيڊوق
يغ بروقا واغ، هر تا دان ڪميوهن دنيا سبلوم
اجل منموئي ڪيت. اينيله ڦرڪارا يغ سلالو
دفيڪير ڪن اوليه سبهاڪين مشارڪت ڪيت
سهيڻگاله ڪيت لوقا بهاوا ڪهيدوقن اين سبئرڻ
هان سمئارا اونتوق منچاري بڪلن منوجو
ڪهيدوقن يغ حقيقي داخيرة ڪلق.

رسول الله ﷺ برسبدا؛

اِغْتَنِمُ خَمْسًا قَبْلَ خَمْسٍ: شَبَابَكَ قَبْلَ هَرَمِكَ،
وَصِحَّتَكَ قَبْلَ سَقَمِكَ، وَغِنَاكَ قَبْلَ فَقْرِكَ،
وَفَرَاغَكَ قَبْلَ شُغْلِكَ، وَحَيَاتَكَ قَبْلَ مَوْتِكَ.

"ربوتله ليم ڦرڪارا سبلوم برلاڪوڻ ليم
ڦرڪارا؛ ماس مودامو سبلوم تيبا ماس توامو،
ماس صيحتمو سبلوم تيبا ماس ساڪيتمو، ماس
ڪايامو سبلوم تيبا ماس فقيرمو، ماس



لا قغمو سبلوم تيبا ماس سيوقمو دان ماس
هيدوقمو سبلوم تيبا كماتينمو".
(رواية الحكيم)

بر داسر کن حديث دأتس جلس منونجوقکن
بهاوا سمنتارا کيت هيدوق ددنيا، سواجرن
کيت قنوهکن ديري کيت دغن منچاري دانا
بروقا علمو دان عمل، بوکنش منچاري
کميواهن دان کسنغن هيدوق سمات-مات.
ماله دغن علمو اي منجادي قدومن هيدوق
دان منداسري سکالا تيندق-تندوق دان عملن
کيت.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الإسراء اية
36؛



وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ
وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

"دان جاغنه اغكاو اغكاو اغكاو اغكاو اغكاو اغكاو
تيدق ممقوپاءى قغتاھوان مئناين. سسوغكوھن
قندغرن دان قغليھتن سرتا ھاتي، سموا اغكوتا
ايت تتف اكن دتاش تنتغ اف يغ دلا كوكن."
علمو ارتين مهمي سسواتو دغن حقيقتن.
دغن قغتاھوان اينيله مائنسي ملا كوكن قربواتن
عملن. جك مائنسي تيدق مئليكي علمو دان
عمل، مك تياداله دانا باكين ددنيا دان سيا-
سياله هيدوقن سرتا مندافت كروكين داخيرة.
تله دسبوت دالم متن الزبْد؛

وَكُلُّ مَنْ بَغِيَ عِلْمٍ يَعْمَلُ # أَعْمَالُهُ مَرْدُودَةٌ لَا
تُقْبَلُ.



"دان باکي مريک يڻ برعمل تنقا علمو،
عملن اکن دتولق، تيدق دتريما".

سیدنا علي بن ابي طالب کرم الله وجهه
برکات، علمو اداله قميمقين عمل دان عمل
اداله قغیکوتش. دمکين جوک دغن سبدا رسول
الله ﷺ؛

مَنْ عَمِلَ عَلَىٰ غَيْرِ عِلْمٍ كَانَ مَا يُفْسِدُ أَكْثَرَ مِمَّا
يُصْلِحُ.

"سسياقا يڻ برعمل تنقا علمو مک اداله لبيه
بايق ممباوا کروسقن درقد کباءيقن".

(رواية ابي سعيد)

برداسرکن حُجَّة ۲ ترسبوت جلسله بهاوا
اوسها منمبه علمو قغتهاوان دان دايريغي دغن
عمل اداله هرتا يڻ امت برنيلاي اونتوق



مقر اوليه كريضاءن الله ددنيا دان اخيرة.

سيد غ جمعة يغ درحمي الله،

ستياف عملن اين اكن ممقوپاءي نيلاي
جك برلندسكن علمو قغتاهوان، بكيو جوك
دغن علمو اكن ممقوپاءي نيلاي يغ تيغكي
جك دايريغي دغن عمل. كدواش تيدق داقت
دقيسهكن دالم كهيدوقن ماءنسي.

قغرتين عمل منوروت قندغن اسلام اداله
ستياف عمل صالح اتاو ستياف قربواتن
كباچيقن يغ دريضاءي اوليه الله سبحانه
وتعالى. دغن دمكين، عمل دالم اسلام تيدق
هاش ترباتس قد عبادة، سباكايماان علمو دالم
اسلام تيدق هاش ترباتس قد علمو فقة دان
حكوم ۲ اكام سهاج. علمو اين منچاكوفي سموا
يغ برمنفعة باكي ماءنسي سقرتي مليقوتي علمو



آکام، علمو عالم، علمو سوسیال دان لاءین ۲۔
علمو ۲ این جک دفہمی دان دکمبغکن دغن
سباءیقن مک اکن ممبریکن ایمقک یغ بسر کقد
قرادبن دان کماجوان تمدون ماءنسی۔

مثالن، قرکمبغن ساءینس دان تیکنولوکی
اکن ممبریکن کماجوان دان دای ساءیغ دالم
کھیدوقن ماءنسی۔ دمکین جوک قرکمبغن
علمو ۲ سوسیال اکن ممبریکن قپلساین مسئلة ۲
یغ برلاکو دالم مشارکت۔ جوسترو، قغحیاتن
علمو دغن عملن مروفاکن ساتو قرکارا یغ
دتونتوت اولیہ اسلام۔

منوروت قارا علموان اسلام، اونتوق
منجادی اورغ بیجقسان، ترداقت دوا هوبوغن
علمو دغن عمل یاءیت؛



قرتام : علمو اداله قميمقين دان قمبمبيغ
عملن قربواتن سساورغ. برتندق
ملاكوكن سسواتو تنقا دداسري
قغتهاهوان اتاو علمو اداله اومقام
برجالن دالم ككلقن، تيدق منوجو
كأره توجوان يغ سبئر.

كدوا : سسوغكوهن علمو دان عمل
ساليغ براي ريغن. سسياقا يغ برعلمو
مك دي هندقله برعمل، باءيق
علمو يغ بر كاءيتن دغن مسئلة
عبادة ماهوقون علمو ۲ يغ لاءين.
عمل مروفاكن بواه درقد علمو،
جك اد اورغ يغ ممقوپاءي علمو
تتاي تيدق برعمل مك سقرتي
قوهون يغ تيدق متحصيكن
منفعة باكي قنامن.



دالم متن الزُّبْدِ جَوْكُ اد دپاتاڪن؛
فَعَالِمٌ بِعِلْمِهِ لَمْ يَعْمَلَنَّ # مُعَذَّبٌ
مِنْ قَبْلِ عِبَادِ الْوَثَنِ.

"ساورغ يڻ برعلمو تتاڻي
تيدق برعمل دغن علمون، مڪ
دي اڪن دعذاب ترلبيه دهولو
درقد ڦيمبه برهالا".

جڪ علمو تيدق دعملڪن، مڪ اڪن
ممبريڪن ڪسن يڻ نيڪاتيف دالم مشارڪت.
ڦياڪيت سوسيال يڻ برلاڪو هاري اين اداله
حاصيل درقد ڪجاهيلن دان جوك وجودن
ڪولوغن برعلمو تتاڻي تيدق برعمل دغن
علمون.



اوليه ايت باكي ممقرباء يقى دان مموليهكن
فپا كيت مشاركت يغ اد بوكن هاش سقدر
مغاجر دسكوله اتاو دقوست-قوست قغاجين
تيغكي سهاج، ماله لبيه قنتيغ لاني كولوغن
برعلمو هندقله تورون كميدن-ميدن دعوة
ممبري كاءونسلبيغ، خدمة نصيحة، بيمبيغن دان
سباكايث سچارا سو كار يلا باكي ممستيكن
فپا كيت مشاركت سقرتي كجالا سوسيال دان
سباكايث داقت داوبتي. علمو قغتا هوان جوك
اداله اونتوق دسمقايكن بوكن دسمبوپيكن.

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة البقرة 159؛

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَأَهْدَىٰ مِنْ بَعْدِ
مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ

اللَّعِينُونَ ﴿١٥٩﴾



"سسو غکو هڻ اورغ يڻ مپمبو پيکن اف يڻ
تله کامي تورو نکن درقد کترغن ۲ دان هداية،
سسوده کامي منرغکنش کقد ماءنسي ددالم
کتاب سوچي، مريک ايت دلعنة اوليه الله دان
سکالين مخلوق".

قد حال، قاعده اسلام منکنکن بهاوا علمو
سنتياس مپرو کقد عمل قربواتن ترماسوق
کرجا ۲ امر معروف دان نهی منکر مک
موچولله کمانيسن ايمان حاصيل درقد جهاد
يڻ دقرا کتيکن. نامون جک تيدق، مک علمو
اکن تيغکل علمو د کتاب- کتاب،
دقرفوستاکاءن دان هان اونتوق کاجين علمية
سمات- مات تنقا مبريکن فائده يڻ لبيه درقد
ايت. جک دمکين حالش تيدق لبيه نيلاي علمو
ايت هان تيوري (teori) سهاج نامون
قرا کتيکلش کورغ دان اين امت برتنغن
-۱۲-



دغن اجرن إسلام ایت سنديري.
فرتالين علمو دغن عمل تيدق هان دتونوت
كقد قارا قلاجر اكمام دان قارا علموان سهاج
بهكن جوك دتونوت كقد ستياش اورغ، باءيق
يغ مميليكي علمو سديكيت اتاوقون بايق.
نامون، تنتون اورغ ۲ يغ برعلمو مميليكي
تغكوغجواب يغ لبيه بسر دالم حال اين، كران
مريك مميليكي كممقوان يغ لبيه. الله سبحانه
وتعالى بر فرمان دالم سورة الصف اية 2-3؛

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾
كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

"واهاي اورغ يغ برايمان، مغان كامو
مقر كاتاكن سسواتو يغ كامو تيدق
ملاكو كمنش؟. امت بسر كبنچينش



دسيبي الله بهاوا كامو مقرر کاتاکن سسواتو یغ
کامو تیدق ملاکو کنش."

جک کیت حیاتی دغن مندالم ایه ۲ القرآن،
نسچای کیت اکن منموکن بهاوا القرآن
سننتیاس مگنندیغکن علمو دغن عمل. اولیه
ایت، هندقله منجادی کواجیقن اورغ یغ
منونتوت علمو ایت برعمل دغن علموٹ. ای
هندقله برسوغکوه-سوغکوه مپمقایکنش قولاً
کقد سکنف لاقیسن مشارکت دغن اخلاص
دان راس فنوه تغکوغجواب تنقا اد کفنتیغن
ترتتو یغ هندق دراءیه.

اولیه یغ دمکین، بریله کأوتاماءن کقد
قرکمبغن علمو دان کفنتیغن ملالوئی لگه
برایکوت؛



قرتام : براوسها سداي اوقاي اونتوق
منداقتكن علمو قغتاهوان سقرتي
علمو فرض عين يغ مغاندوغي
عقيدة دان شريعة سمنتارا كيت
هيدوق ددنيا.

كدوا : ممبري كالقن كقد سموا كينراسي
ترماسوق ايوب باف، انق ۲ دان
قمودا مهمي شريعة اسلام
ملالوئي علمو قغتاهوان. دغن
لغكه اين كهيدوقن مشاركت
اسلام اكن سنتياس دالم قندوان
دان لندسن سبنر.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ
الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٧﴾



"سسو غکوہن اور غ یغ بر ایمان دان بر عمل
صالح، دس دیا کن باکی مریک شرک فردوس،
سباکای تمثت تیغکل".

(الکھف: 107)

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلِكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،
وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ، إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ لِيْ
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ
وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى
يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ



اللَّهُمَّ عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ
قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ يَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ .
اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ ،
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ
تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ
الصَّمَدَانِيَّةِ ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعْظَمِ سُلْطَانَ
سَلَغُورِ ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه الحاج
ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عبد العزيز شاه
الحاج .



اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لِيَوْلِيِّ عَهْدِ سَلَاعُورِ، تَعْكُو أَمِيرِ
شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانِ شَرَفُ الدِّينِ اِدْرِيسِ شَاهِ
الْحَاجِ فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنِّكَ وَكَرَمِكَ يَا
ذَاجَلَّالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطِّلْ عُمْرَهُمَا
مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، اٹکاوله توھن یغ مھا بر کواس، کامی
برشکور کحضرتو یغ تلہ مغورنیاکن کامی
رحمۃ دان نعمۃ، سہیغک کامی داقت منروسکن
اوسھا کأره مقرر کوکوھکن نکارا اومت اسلام
خصوصن نکری سلاغور، سباکای نکری یغ
ماجو، سجهترا دان بر کباجیقن.



جوسترو کامي قوهون كحضرتو يا الله،
تتفكنله ايمان كامي، تيغتكتكنله عمل كامي،
كو كوهكنله قرقادوان كامي، مورهنكنله رزقي
كامي، كاياكنله كامي دغن علمو يغ برمنفعة،
سوبوركنله جيوا كامي دغن بودي فكري يغ
موليا، كمباليكنله كامي كجالن يغ اغكاو
ريضاءي، ليندوغيله كامي درقد اوجينمو يغ
برت سقرتي كماراو قنجغ، بنجير بسر، وابق
قپاكي، قرسغكيتاءن، كمسكينن دان لاءين ۲
سوقايا دغن دمكين، نكري كامي اكن سنتياس
برتمبه معمور دان بركة.

اغكاو بو كاكنله هاتي اومت اسلام،
خصوصن دنكري سلاغور اونتوق ملقساناكن
عبادة زكاة سباكيمان يغ تله اغكاو فرضوكن
ددام القرءان. بركتيله هيدوف اورغ ۲ يغ



ملقساناکن تونتوتن برزکاة، مپایغی فقیر دان
مسکین، سوچیکنله هرتا دان جیوا مریک اکر
مریک هیدوف دالم کریضاءنمو. کاو لیندوغیله
کولوغن فقراء دان مساکین درقد ککفورن دان
کفقیرن یغ برقنجغن.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً
وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾



فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.

رملي/لي**

11.11.2011